



大会

Distr.
GENERAL

A/52/720
17 December 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第五十二届会议

议程项目 12、97(g)、99、102、105 和 106

经济及社会理事会的报告

可持续发展和国际经济合作:妇女参与发展

发展方面的业务活动

社会发展,包括有关世界社会状况和
有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题

提高妇女地位

第四次妇女问题世界会议成果的执行情况

1997 年 11 月 6 日

卢旺达常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上 1997 年 3 月 1 日至 3 日在卢旺达基加利举行的关于和平、妇女与发展的泛非会议的最后报告(附件)。

请将这封信及附件作为大会第五十二届会议议程项目 12、97(g)、99、102、105 和 106 下的文件分发为荷。

顺致最崇高的敬意。

卢旺达常驻联合国代表
大使

吉迪恩·卡伊纳穆拉(签名)

关于和平、妇女与发展的泛非会议

1997 年 3 月 1 日至 3 日,基加利

最后报告

目 录

	<u>页 次</u>
1. 导言	4
2. 活动日程	5
2.1. 1997 年 3 月 1 日	5
2.1.1. 会议开幕式	5
2.1.2. 代表团访查尼安扎和尼塔拉马种族灭绝场址	8
2.1.3. 往访尼塔拉马“纳尔逊·曼德拉”和平村及其正式落成	9
2.1.4. 文化晚会	11
2.2. 1997 年 3 月 2 日	11
2.2.1. 贵宾的发言	11
2.2.2. 发言者提交的文件	13
2.2.2.1. 主题一:历史背景	13
A. 卢旺达历史上的重大事件	13
B. 非洲历史上的重大事件	15
C. 卢旺达的教训	17
2.2.2.2. 主题二:妇女、和平与发展:进步的重要环节	18
2.2.2.3. 主题三:促进和平文化的有效伙伴关系	19
2.2.3. 讲习班讨论	20
2.2.3.1. 小组一:加强司法与和平文化	20
2.2.3.2. 小组二:经济权力与可持续和平	21
2.2.3.3. 小组三:促进和平、两性平等与发展的真正伙伴关系	22
2.2.3.4. 小组四:促进对妇女工作的效率和认识和平机制	23
2.3. 1997 年 3 月 3 日	25
2.3.1. 全体会议	25
2.3.2. 闭幕式	25
3. 关于和平、妇女与发展的基加利宣言	27
4. 受冲突影响地区行动计划	29

1. 导言

1997 年 3 月 1 日至 3 日在卢旺达基加利举行了关于和平、妇女与发展的泛非会议。这次会议是 1995 年在北京举行的第四次妇女问题世界会议的后续。

这次会议是在卢旺达政府、非洲统一组织(非统组织)和联合国非洲经济委员会(非洲经委会)的赞助下举行,并由当地妇女组织(PRO-FEMMES/TWESE HAMWE)、的一个委员会、全国妇女协商委员会以及家庭和妇女参与发展部组织的。

会议获得荷兰政府、SNV - 卢旺达、联合国开发计划署(开发计划署)、联合国妇女发展基金(妇发基金)、联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)、联合国人口基金(人口基金)、儿童基金会、英国、欧洲联盟、非洲统一组织和非洲经济共同体的支持。

泛非会议的与会者大约 183 名,他们是政治决策者、民间社会人士和经济政策执行者,来自非洲国家以及国际社会,还有一些提高妇女地位组织。

爱尔兰总统 Mary ROBINSON 夫人阁下;乌干达副总统 Speciosa KAZIBWE 博士;非统组织副秘书长 Pascal GAYAMA 大使阁下;人口基金执行主任 Sadik NAFIS 博士;开发计划署副署长兼区域主任 Ellen JOHNSON SIRLEAF 夫人和第四次妇女问题世界会议秘书长 Gertrude MONGELLA 夫人出席了会议。

在这次会议上,21 个非洲国家派了 118 名妇女代表出席,其他国家如比利时、中国、爱尔兰和加拿大派了 8 名代表出席。非政府组织和国际组织有 51 名与会者参加会议。

会议的目的是制定关于和平、两性平等与发展的后续计划,确定其机制和执行因素以及说明在这个进程中的所有有关伙伴的责任。另外一个目的是提议一个资料交换制度并为所有参与非洲大陆各地和平与发展进程的伙伴建立合作网。

会议的五个主要目的如下:

— 借鉴在卢旺达的经验提高泛非在维持和争取和平、力求实现综合和可持续发展及两性平等方面的意识;

— 确定非洲妇女在参与防止和解决冲突、维持社会团结和在冲突后努力重建国家方面的作用;

— 加强各伙伴,即各国政府、民间社会、国际社会和私人部门的联系,以支持妇女充分参与寻求和平与发展的进程;

— 加强大都处于困境的非洲国家的团结和互助精神和加强非洲大陆与国际社会的联系;

— 查明主要共同的冲突根源,以便加深对冲突的了解和为非洲境内可持续的和平建立机制。和平应建立在男女参与经济、文化、政治和社会发展的基础上;

— 卢旺达担任会议东道国,目的是想要与非洲和全世界的其他国家共同汲取1994年种族灭绝事件的教训,以免其他地区重蹈覆辙。

2. 活动日程

2.1 1997年3月1日

2.1.1 会议开幕式

会议开幕式由卢旺达总统 Pasteur BIZIMUNGU 阁下主持,陪同他的有卢旺达的高级官员,即共和国副总统、总理、最高法院院长、议会议员、政府官员和其他官员。

以下几位区域和国际权威也列席开幕式:

— 南非社会事务和人口发展部长 Geraldine MOLEKETI 夫人;

— 南非共和国副总统夫人 MBEKI 夫人;

— 第四次妇女问题世界会议(1995年北京)秘书长 Gertrude MONGELA 夫人;

— 联合国各组织的代表;

— 外交界和国际组织的代表。

在这次会议上,指导委员会介绍了五位官员,随后,他们作了发言。

—指导委员会主席兼卢旺达家庭和妇女参与发展部长 **Aloysia INYUMBA** 夫人致欢迎词,欢迎来宾并感谢他们应邀出席会议。

她认为不应仅视泛非会议为北京会议的后续,而应在有关非洲大陆的相关主题下加以看待。没有正义,就不能有和平或发展。她要求与会者强调把仍在世界各地逍遥法外的种族灭绝嫌疑者绳之以法的重要性。

INYUMBA 部长深信冲突和战争的根源确实是施政不当和政治崩溃。因此这个问题将由非洲人自己解决,他们必须掌握自己的命运。妇女有责任反对对我们人民的政治、社会和经济剥削。

她简述卢旺达妇女在种族灭绝期间所遭受的苦难和其目前处境。同时,她说明从种族灭绝现象出现的新的挑战,如要在卢旺达境内恢复和平与发展,就应当应付这些挑战。她还强调在同一框架,已采取措施以解决这些问题。因此,已提出和平倡议并已进行重建活动,而且改革婚姻制度、继承和授与权方面的法律,以保护脆弱群体和种族灭绝生存者和通过在决策机构建立联络点,将种族灭绝后占人口60%余的妇女纳入规划及发展进程。已颁布禁止种族灭绝基本法,以便防止种族灭绝再次发生并停止不受处罚的做法。最后,她希望《基加利宣言》可推动《北京行动纲要》的执行。

在卢旺达家庭和妇女参与发展部长表示欢迎后,卢旺达共和国总统 **Pasteur BIZIMUNGU** 阁下致开幕词指出和平、男女平等和相互配合及发展之间的相互依赖性。他强调没有和平的原因是政治崩溃、社会及经济混乱和人权遭到侵犯事件,所有这些因素都是发展的先决条件。

此外,卢旺达和非洲其他地区一样,只要妇女仍不起大作用并很少参与,就不能有任何形式的发展。由于妇女在生产和稳定中发挥重要作用,她们应受到较多注意,以使她们可参与决策和解决冲突进程。

然而,**Pasteur BIZIMUNGU** 总统指出非洲妇女不容易完全获得解放,因为在殖

民地时期后她们有许多年处于社会边缘。会议因此必须制定妇女解放方法并使她们有效参与发展进程。总统认为除其他外,必须制定在正规和非正规教育机构内扫除一切形式性别歧视的政策。最后,他希望与会者的讨论富有成果并通过有效的决议。

—南非社会事务和人口发展部长 **Geraldine MOLEKETI** 夫人以 **Nelson MANDELA** 总统的名义发言,赞扬卢旺达致力制止种族灭绝,为此作出牺牲和在团结所有人、重建和公正的基础上建立新的卢旺达。

她提到她本国在持续不断的统一和公正进程中遇到的困难。她同各与会者一样认识到“真相与和解”委员会的效率,该结构的建立旨在通过与种族主义和其他分离主义作战斗,促进恢复公正。该结构有助于调查关于规划和施行社会歧视和灭绝的罪恶行为的真相。

最后,她强调卢旺达局势和南非局势多么相似,两者都涉及就非洲境内的冲突寻求解决办法,她呼吁所有非洲人与南非团结起来,在非洲大陆上促进和平。

—联合国人口基金(人口基金)执行主任 **Sadik NAFIS** 博士强调种族灭绝后在卢旺达举行这次会议的重要性。她指出,为恢复可持续的和平人人有责。卢旺达可从会议的行动纲领获益,以改进其社会结构。

她强调给予妇女与男子相同的权利的重要性,以便为人人和由人人建立和平。卢旺达必须作出重大努力,确保人人的福祉和基本权利。还必须考虑到生殖健康和性健康,因为这对促进社会福利、道德风气和人口繁殖很重要。在非洲撒哈拉南部妇女怀孕期间和分娩后死亡数字数以千计,婴儿死亡率也很高,信息缺乏和保健不足是损害母亲健康的主要因素。

因此,生殖健康仍是最优先考虑的事项。

—非统组织副秘书长 **Pascal GAYAMA** 大使回顾妇女和儿童占所有处于困境的难民人等 80%的这个事实。他强调妇女是社会上稳定生活和家庭的人。因此妇女的贡献很大,但这一点往往被忽略。

中国妇女联合会代表在发言时赞扬卢旺达政府和妇女合力恢复和平以及在卢旺达进行和解。她表示中国支持卢旺达并保证继续支持卢旺达为国家重建和民族和解所作的努力。

2.1.2. 代表团访查尼安扎和尼塔拉马种族灭绝场址

种族灭绝发生后,卢旺达人着手重建该国。他们的头一项任务就是:有尊严地安葬死者。为了不至于遗忘卢安达人渡过的浩劫,在全国各地保留了 77 处种族灭绝纪念场址。会议期间,访察了两个这种场址。

尼安扎种族灭绝场址

这个场址安葬了 1994 年 4 月 9 日和 10 日被青年民兵屠杀的约 5 000 人。屠杀是在保护这些人的联卢援助团比利时特遣队离开后不久发生的。这些人逃到 Kicukiro 技术学校避难,他们被带到大屠杀的场址,挖掘一座万人坑,然后就被青年民兵用手榴弹和大砍刀屠杀。这次种族灭绝的幸存者已对联卢援助团比利时特遣队提出法律诉讼,因为它没有向处于危境的人民伸出援手,尽管他们可以这样做。

尼塔拉马种族灭绝场址

在这个场址,代表团受到高等教育、科学研究和文化部长 Joseph NSENGIMANA 博士的欢迎。他指出,这个场址对该国来说最为重要。

他回顾,在三个月的时间里,全国各地约有 100 万人被杀。这个空前的记录是处心积虑的安排所造成的。实际上,殖民者通过“分而治之”的政策在卢旺达人民中散布不和:最奇怪的是,使卢旺达人认为他们既不平等又非同类。对某些人,殖民者赋予良好的素质,而对其他一些人,它就培养一种自卑感。1959 年以来不断发生的冲突就是这种思想状况的必然结果。

部长向察访 Bugesera 当地社区的宾客讲话。1959 年以来,全国各地逃难的人都聚集到这个地区定居。1963、1966、1973 各年,只要该国发生政治骚乱,这些人

就成为目标,最后终于造成 1994 年的丑恶事件。

单单在尼塔拉马场址一地,就有 5 000 多名受难者,包括在一座乡村小教堂被屠杀的妇女和儿童。这是 1994 年 4 月 15 日发生的事件。

部长也谈到政府决定利用纪念馆作为有力地建立该国文化的最佳工具。他最后邀请宾客们参观受难者遗物。这些遗物正在被尽可能长久地保存,以便人民不致遗忘这种过去的事件。

在各代表团团长向受难者遗物献上花圈之后,有一名尼塔拉马的幸存妇女作出了感人的证词如下:

1994 年 4 月 8 日早晨,有些男人爬到山上或潜入沼泽以便组织一些抵抗力量,同时妇女和儿童则来到尼塔拉马:他们躲藏在小教堂,教堂的院落和厨房。

我躲在教堂内,外面有人宣布:

“我命令胡图人和图西人分开,并且手持身份证来此报到”。大家就照着作,然后民兵就开始他们的邪恶暴行:他们挥舞铁锤打人。我假装已死,尸体就一个个堆在我身上。这就是我如何逃生的。当时在外面的那些人就躲到山谷的沼泽地,那里有大伞莎草掩蔽。我无法逃到那里,因为我的婴儿在哭。

我跑到教堂外,并偷偷摸摸地藏藏在近处的灌木丛内。第二天,有六辆车从基加利运来了总统卫队。他们仔细搜索了这个地区,杀戮于 1994 年 4 月 30 日达到最高潮。有人发现我躲在灌木丛内,我就假装是胡图妇女,但民兵反驳说,胡图人都在前面同他们在一起。他们在我身上各处杀了几刀,然后就跑去屠杀其他的人。他们误以为我已被杀死,于是我再次得以逃生。我们看到的浩劫是我完全不能了解的。就在 1994 年 5 月 11 日,解救者把我们领出大伞莎草遍布的沼泽地带,我同其他几个人躲在该处”。

2.1.3. 往访尼塔拉马“纳尔逊·曼德拉”和平村及其正式落成

在访问过尼塔拉马种族灭绝场址之后,就轮到访问“纳尔逊·曼德拉”和平村。欢迎仪式由 Kanzenze 公社居民以传统舞蹈开头,然后由 ASOFERWA 的法律

秘书 Immaculate MUGABO 夫人说明方案。ASOFERWA 是开始建立这个村的组织。

然后,Kanzenze 公社社长致欢迎词,并感谢提供经费使这项行动得以实现的不同伙伴。他强调这个村的重要性,它向寡妇、孤儿和种族灭绝幸存的其他受难者提供避难所。他要求代表们竭力援助该村居民,并要求居民尽力实现死难者希望他们做的事。

ASOFERWA 协会赞助人 Jeannette KAGAME 夫人讲话。她向大家介绍和平村,并说明以纳尔逊·曼德拉命名该村的理由。曼德拉是一名为和平奋斗和因而受难的人士。

村内不仅有居住的房屋,还有一间营养中心、一间保健中心和学校。她感谢为建立和平村作出贡献的所有各方,例如中国政府、卫生组织和教科文组织。最后,她正式宣布“纳尔逊·曼德拉”和平村落成。

代表教科文组织总干事的 Francine FOURNIER 夫人祝贺卢旺达妇女,赞扬她们自立更生脱出困境,而没有坐待外来援助。她又赞扬这些妇女在面对这种艰难的情况时所表现的勇气。

Pro-Femmes/TWESE HAMWE 的主席 Beatrice UMUBYEYI 夫人代表所有卢旺达妇女向教科文组织总干事致谢,感谢该组织颁奖给合办的卢旺达妇女促进组织(Pro-Femmes/TWESE HAMWE)。她说,这个奖对卢旺达妇女所作的努力是一项有力的支助和鼓励,她们身受其兄弟姐妹所熟知的困苦。

她又说,由于非洲现在有许多很可能会爆发危机的危险地区,如果不及时采取适当措施,在卢旺达发生的惨剧就会在其他地方重演。因此,宽容奖是一个标志,显示需要作些什么。她再次向 FOURNIER 夫人和向教科文组织总干事致谢。

Geraldine FRASER-MOLEKETI 夫人致结束语。她宣读纳尔逊·曼德拉总统的贺词。南非总统在其贺词中表示,他对卢旺达人所经历的痛苦同感悲伤。他说,“同卢旺达人殉难的情况相比,他被监禁二十七年就算不了什么了”。

他希望,将在和平村播下团结的种籽,和文化上的多样化今后将成为促进共同参与而非分歧的工具。作为团结的象征,和平村应当成为促进重建、行动自由和消除对妇女和儿童一切形式歧视行动的起步点。

和平村应当有助于愈合创伤和成为恢复社会正义的榜样,以便使人人能制订出旨在打破以暴易暴恶性循环的战略。

2.1.4. 文化晚会

题为“和平之日”的文化晚会总结了第一天的活动。晚会由国家元首夫人 Seraphine BIZIMUNGU 夫人主持。

她在致词时表示,她荣幸和高兴地欢迎参加会议的人士,并感谢他们前来千山之国。

她说,和平、男女平等和发展同整个社会相关。为了促进妇女参与其事,就需要进行训练、教育和采用其他办法。这些工作很可能会加强其他部门的活动,例如卫生、环境管理、科学和技术、寻求和平、制订健全的政策。发展中国家严重欠缺这些活动,但它们是每一个国家独立自主所不可或缺的。

她把妇女的作用形容为配偶、母亲、教育家和非洲各国价值观念的捍卫者,她们也是首先在自己家里,然后扩及社区和国家之间的和平与发展进程的重心。她最后强调文化在加强和平、平等和发展方面的重要性。

从该国各地来的文化剧团和各阶层人民的代表给晚会带来了欢乐。大家回顾和用几首歌欢唱会议的主题,并间杂演出该国各地的舞蹈。在闭幕之歌“非洲,自由”的欢唱声中,大家都进场跳舞,并展现出信心和希望。

2.2 1997 年 3 月 2 日

这一会议的活动由卢旺达家庭和妇女参与发展部长 Aloysia INYUMBA 夫人主持。这一天的活动开始由应邀出席的来宾发言。然后便就专题进行集体讨论之前提出同样的题目。

2.2.1 贵宾的发言

— 非洲开发计划署办事处秘书长 **Ellen JOHNSON SIRLEAF** 夫人以和平的名义和为纪念那些在种族灭绝期间失踪的杰出人士,对所提供的援助表示欢迎。同时,她也赞扬卢旺达人,特别是卢旺达妇女,努力重建国家,并建立了那些旨在恢复和平进程的机制。

同时,她也承认卢旺达必须更加努力找出造成种族灭绝的根源和寻找以何种方法来消除各种扰乱治安的因素(而不是为过去而悲伤)。

她再次强调妇女如今已有许多机会来进行各种基本的改革,并希望她们能影响领导人员促进积极的社会改革。这些改革将通过妇女的参与所有决策阶层来进行。

对她来说,这次会议使卢旺达有机会促使北京的各项建议具体化,她希望这将导致制定出一项将加强执行其行动纲领的行动计划。

乌干达副总统 **Speciosa KAZIBWE** 夫人在发言时强调整个非洲正在经历人民被锁在笼子里的命运。她所指的是动物被锁住(在笼子里),没有食物可吃,而致被逼互相吞噬。因此,如果非洲无法不断努力解决其自己的饥饿、贫穷、基础结构、信息和通信的问题,其命运与被锁在笼子里的那些动物的命运并无不同。

由于非洲是一个年轻的大陆,因此它便必须使其青年人参与国家的建造事业。善政和分享民主制是一个先决条件,而文化(在这项努力中)所起的作用也是重要的。

她呼吁妇女要解放自己,因为没有人是肯替她们这样作的。她们不应当恳求作为合伙人或参与各个项目-方案,而是应当要求与男人肩并肩地作为平等的伙伴。为此目的便必须作出各种努力,而妇女则必须开辟市场、结合使用技术和与其他人交流经验来加强其能力并有效参与所有的发展过程。

只有妇女才能争取自己的解放。妇女参与决策需要进行权力斗争,肯定行动是不够的。

由于那些有机会参与决策过程的妇女对决策所起的作用和她们在基本社区一级上作出的具体结果,因此她们必须是未被注意到的。她们必须具有全球性的

构想并积极在其基本社区范围内取得进展。我们必须为全球着想,并在本国家采取行动。我们必须作为改革的推动者。她说妇女在乌干达分享 30% 的权力。

— 在种族灭绝行动后访问卢旺达的第一个国家元首爱尔兰总统 Mary ROBINSON 夫人发言。她对能有机会出席会议表示高兴,她认为这是十分重要的,因为这使卢旺达有机会与其他国家一起分析其种族灭绝后的问题和促进妇女在卢旺达重建和恢复和平的工作方面的作用。她强调为避免使一些社会团体受到歧视和压迫,冲突问题是极为重要的。

她强调国际社会一方面对侵犯人权的注意,而另一方面却无法采取适当行动一事是荒谬的。因此,她强调提高妇女地位组织/齐心协力组织采取的这些基本行动是十分重要的。

她谴责贫穷是福利的最大敌人,也是对所有发展活动的一个挑战。因此便有必要加强这领域的社会活动。该国家的社会和经济活动应当并入分区域和区域的结构内。

广泛的合作机制应当扩大,以供促进产品和资料的交流,而妇女必须认真参与这些活动。为此目的,妇女必须提高警觉性,并调动起来采取各项行动。

加强妇女的能力是实现和平的一个进程。妇女不应当作为发展的装饰品,而是要在国家所有发展部门的中心点。

要奋斗才能使足够的妇女进入各个决策机构,这才能发挥作用。妇女必须对讨论方案施加影响力,而在政治上也必须具有性别的因素。妇女的理政应当通过更公开的结构、更多的参与和多照顾每个人的办法来影响男人的理政方式。

为此目的便有必要使妇女建立信心。她们是可以发挥作用的,而现在在新的千年期前的这四年比整个世纪提供了更多的机会。

2.2.2 发言者提交的文件

2.2.2.1. 主题一: 历史背景

A. 卢旺达历史上的重大事件

这个主题是由卢旺达国家大学一位讲师 Gamaliel MBONIMANA 先生提出的。他在发言时解释说,自 1959 年 11 月以来,卢旺达是酷刑、大屠杀和图西人放逐的场地;这在 1994 年 4 月 6 日至 7 月 4 日进行的种族灭绝时达到高潮,当时伤亡的卢旺达人超过 100 万人。

有许多作家根据卢旺达的人口移殖和胡图人和图西人之间的生理或甚至心理的差别的因素来解释这场悲剧。胡图人在被称为侵略者的图西人残酷统治下已有超过四个世纪的时间。这种将 1994 年的种族灭绝与在殖民化前所将发生的事件直接联系起来的说法是对历史的篡改。

在君主制度支持下的殖民化前的卢旺达当时是一个由若干自治君王组成的国家。其特征就是民族统一、社会和谐和行政多样化。当时的卢旺达人是由巴胡图人、巴图西人和巴特瓦人组成的,他们有统一的语言、信仰同一个上帝并共同位于同一个地理区域。社会结构是以贯穿的和多元化的世系和部族为基础。必须强调的是这三个社会阶级的一些成员属于同一个部族。如果不否定一些诸如朝代、竞争、部族间冲突和阴谋的这一些特性和矛盾,巴胡图人、巴图西人与巴特瓦人之间的关系是受团结来支配的。

该发言者进一步强调,由于权力是双头性的,因此妇女在国家的领导工作方面发挥重要的作用。如男子一样,妇女也参与征服战争和解放运动。同时,通过婚姻关系或秘密交往,妇女也是各社会阶级的社会结合和团结的基础。

殖民时期破坏了卢旺达人民之间的社会关系,并建立了一个种族等级制度,从而导致使国家的前途遭遇到灾难性的结局。这个时期的特征就是它具有许多的歧视形式及社会和政治的不公平现象。一个例子就是对胡图、图西人或特瓦人强制发给身份证;而身份证的标准就是拥有的多少只牛。因此,一个穆胡图人可以有一个穆图西人作为他/她的父亲或者同一个父亲的子女可以属于不同的“族裔”群体。

此外,大部分通过教育传播的关于巴图西人比巴胡图人优越的强迫性观念便

根深蒂固了。应当注意到的是,比利时殖民主义者为首长子设立的学校便与巴图西人同化,而巴胡图人则只允许进入学院。这种歧视扩展到就业方面。以在国家行政方面排除巴胡图人为基础的行政改革便因而推行下去。同时,在这个时期内也在教育和公共事业方面歧视妇女。

后来支持巴胡图人对付上层图西人开始发展的民主运动的殖民主义者在态度上的改变是一个很好的“分而治之”的殖民主义政策的例子。随后不久在1958/59年便爆发了种族的问题。1959年的大屠杀迫使许多巴图西人逃到国外去。

1962年,卢旺达在共运“解放胡图”党(共和民主运动)歧视性偏见的统治下恢复其独立。在其后的所有这些年来便重新对巴图西人进行大屠杀,并杀死内部的反对派人士。这种彻底清算反对派人士使国家丧失了具有远见和经验的政治领导人。从1973年初开始便重新进行大屠杀、掠夺和纵火,目标和受害者都是巴图西人。在Habyarimana的政权下(1973-1994年),由于在学校和公共事业方面明显采用所谓的种族和区域不平衡政策,巴图西人与巴胡图人之间的差距便日益扩大。头两个共和国向人民灌输对卢旺达社会各部分人民的仇恨的哲学。

因此,种族灭绝的根源是文化的,也同样是政治、社会和经济。从文化观点来看,在与基督教所带来的新文化接触后,原来的文化便灭绝了。

教会随后便将所有的风俗习惯消灭掉,包括(社会)禁令和禁忌在内,接着便失去了价值观,诸如受难、团结和尊重人命的意义。这就是人人如何面对一种没有价值观念的社会(即误入歧途的社会)的原因。此外,全国发展革命运动政权,一个党国,的领导对所有卢旺达的男男女女采取愚民政策,致使他们变成平庸无知的人。种族灭绝就是在这个基础上进行的。

所描述的历史现实便显示巴胡图人与巴图西人之间的(所谓)的远祖仇恨必须搁置起来,而殖民化和歧视对社会和政治转变的影响也必须予以强调。1990年至1994年期间先是盛行分裂和仇恨的文化,然后便造成我们现在所知道的种族灭绝和大屠杀。

只要卢旺达人民可以信赖国际合作来解决卢旺达所面对的一些问题,他们仍希望将卢旺达重建起来。最后,所有卢旺达人必须勇敢面对历史,才能摆脱胡图人——图西人的地狱,并共同享受光明的现代文化。

B. 非洲历史上的重大事件

泛非运动主席,Tajudeen AUDUL-RAHEEN 博士的发言从历史的角度审查了非洲的各种冲突。他首先指出,非洲历史很复杂,但大致可以分为三个主要时期,即前殖民时期、殖民时期和后殖民时期。

然后他表明应更仔细地审查我们自己的历史以期解决非洲今天面临的许多问题。他警告人们不要美化过去,不要忽略非洲前殖民时期内存在的种种矛盾。是的,殖民化使当时社会里存在的矛盾和不正义恶化和加剧了,并利用它们来为本身的利益服务。

对非洲大陆破坏力最大的是奴役和贩卖奴隶的问题。接下来是殖民化带来的各种问题,包括订立人为的边界,它们完全没有考虑到非洲的文化、传统、语言或需要,然后把外国语文强加在非洲之上,到今天非洲仍被划分为英语区和法语区等,并对非洲强制实行外国统治,利用非洲社会中较不爱国的份子来征服他们自己的人民;而后来将在新独立的非洲国家中掌握权力的非洲精英则出现了文化疏离的情况。

在若干非洲国家里发生了解放战争,例如肯尼亚、阿尔及利亚、喀麦隆,独立一般是在非洲爱国者们使用武力之后取得的。独立是在这种情况下取得的:流血战斗、痛苦、文化疏离和殖民国对新成立国家进行操纵以期永远保持外国的支配地位。新成立的国家同它们从前的殖民国之间的权力结构和经济关系仍大致未变,虽然现在它们是由受过教育的非洲精英来管理的。

在许多国家里,激进的民族主义者曾设法取得权力——如加纳、阿尔及利亚和马里——但不久之后发生的政变就使新殖民主义者的势力掌握了权力。

然后发生了东西方之间的冷战和所谓不结盟国家同两个集团中的一个或另一个联盟以期得到它们的保护。Tajudeen 指出，“这是我们如何变成亲西方或亲东方的，而不是亲非洲的原因”。

我们接纳独裁者和种族灭绝的嫌犯进入我们的国家，即使他们是被他们自己的人民赶走的，我们同他们谈判，我们甚至为了得到和平而接受他们进入我们的政府。在这里我们仍然能看到殖民化所带来的后果。从东非到西非，我们要经过欧洲。我们在非洲仍然彼此攻击，当别的地方的人民正在集合起来创造更大的市场的时候我们仍在制造分裂。

像所有其他非洲国家一样，卢旺达被困在这个超级大国的权力斗争之中。由于它从它的保护者那里得到的支持，它往往被人们说成是和平与安定的避难所。卢旺达人民争取决定自己命运的斗争从 1959 年到 1994 年发生种族灭绝，一直受到暴力事件的破坏。然后殖民主义的种族主义人类学被用来转移世界对人民的正义事业的注意。今天人们是从种族多数和少数的角度而不是根据它们的合法性来看待各种问题的。非统组织所宣称不干涉主权国家的内政的政策被用来继续维持独裁统治，在这方面卢旺达也不是例外。卢旺达的独裁统治只会在大屠杀之中崩溃。

C. 卢旺达的教训

非洲冲突的历史，特别是卢旺达争取解放的斗争，为我们提供了许多很好的教训，例如：

1. 没有一种力量能够长期抵挡人们争取正义的斗争；
2. 达成一个事业的决心是该事业取得成功的最重要保证；
3. 国际社会和联合国对各国发生的危机的反应必须是恰当而及时的；
4. 必须为解决非洲问题寻找非洲的解决办法，非统组织必须对非洲国家人民生活受到的威胁采取更果断的行动；
5. 应制定和（或）加强人民外交，以期协助其他有需要的非洲人；

6. 应对种族灭绝负责的人必须在尽可能短的时间内受到审判和惩罚，以期有利于国家的进展。

人们在发言后的讨论中强调有必要对各非洲国家的危机采取调和的办法。有时候必须为了国家的利益同以前的敌人和解并共同工作。

一些建议：

1. 那些应为非洲的种族灭绝和其他战争罪行负责的人必须受到审判以使正义得到伸张；
2. 非统组织和国际社会必须在正确的时间采取行动，以挽救人民的生命；
3. 将寻找出方法和方式让彼此冲突的人民和党派在一起和平生活。必须让各群体能在没有谁赢谁输的情况下达成妥协，从而帮助国家的和解过程和协助人民复原和重建他们的社区。

2.2.2.2. 主题二：妇女、和平与发展：进步的重要环节

两位发言人谈到了这个主题，即乌干达议员 Winnie BYANYIMA 女士，和以乌干达坎帕拉为基地的东非分区域提高妇女地位支助倡议协调员，Elisabeth KHARONO 女士。从她们互补的发言中可以得到以下主要论点。

有关和平与发展以及它们相互作用的动力的定义问题，她们指出，笼统地谴责一切形式的暴力，不对压迫者和受压迫者加以区分，和完全忽略结构性暴力的做法是不够的。事实上在某些非洲国家里，我们看到了强制的和平，就像卢旺达在发生种族灭绝之前那样。人民生活在恐惧里，处处受到威胁、受到屈辱、被腐化、完全无能为力。在非洲独裁者之下的各种政权的确是在虚假的和平外表下压迫着人民，他们使他们挨饿、生病、遭受各种痛苦。他们使人民控制不到生产工具和决定他们命运的决策机制。

但一般看来这并没有使不把重点放在发展上的政治领导人的安全受到威胁，尽管发展是克服结构性暴力所需要的。

应把和平理解为所有人民在其中有平等机会享有各种经济和社会利益和所有各种人权和基本自由并且环境能在其中得到保护的一种状况。

必须从个人、家庭层面、社区层面和从国家间等所有层面上来看待和平。冲突一般是由于争取权力和实质上和思想上的支配地位，以及为了争取对资源的控制引发的，不管是在丈夫占权威地位妻子处于从属地位的家庭一级上；还是在在一个集团支配另一个集团的社区或国家的层面上还是在国家和大国之间。

冲突和战争一特征是它们对妇女和儿童的生命造成了不成比例的影响。在对抗当中，有人被杀死，人民的生活受到了干扰，基本的社会服务中断了，稀缺的人类、财政和物质资源被用来制造死亡和毁灭的工具，女孩和妇女经常被强奸、折磨和虐待，儿童被遗弃等等...。在这种混乱和困难的情况下，妇女不得不扮演提供支助，减轻身心痛苦的角色，以期保存人类的尊严和恢复社会的秩序。

关于妇女和发展，人们认清了父权文化和好战思想的影响，并为非洲妇女日益贫穷而叹息。至今所采取的发展道路并没有经常考虑到生活的素质，只使得妇女的地位越来越不重要。贫穷破坏了一切朝着民主、社会正义和发展的方向所作的努力。它损坏了为争取和平与男女平等所作的努力和行动。

非洲人有责任为非洲大陆的问题寻找解决的办法。显然在所有我们的社会里都有防止或解决各种冲突的方法和传统做法。需要就此问题进行研究，以期使促进和平的教育方案能利用到这种知识。其中将会注意到妇女的问题，以期防止在这样的制度里妇女的地位受到进一步的损害。

妇女必须发挥重要的作用，不是为了破坏和暴力而是作为支持和维护生命的支柱。在她们的日常生活里，妇女确实在支撑起生活，提高生活，教育子女，照顾脆弱的人（老人，残疾人等）。

通过她们的生产性活动，她们维持了家庭和社区。这是妇女对公共生活可以作出的重要贡献，是有利于和平与和解，和平共处和谴责战争和暴力的强大声音。妇女体现了同情、敏感、谈判、非暴力、容忍、竞争和原谅等等价值。

2.2.2.3. 主题三：促进和平文化的有效伙伴关系

两位发言者涉及此主题,即非统组织副秘书长 Pascal GAYAMA 先生和肯尼亚美国大学讲师 Jacqueline ADHIAMBO ODUOL 博士。

GAYAMA 先生宣布将设立一个妇女促进和平委员会。非统组织已将有关程序通知各国政府,正等待各国指派参加此委员会的代表。他觉得利用现有机构促进和平是否比设置一些平行的结构更为适合,这些新设的结构不一定具有解决问题的能力。

ODUOL 博士宣称,男子和妇女的和平倡议和机制不能在暴力和仇恨文化内产生预期的结果和势力的变化,而各国政府和民间社会、私营部门、国际社会和媒介等主要行为者则对和平方案持有共同的期望。各种国家和国际伙伴必须制订明确政策,作出充分的预算拨款并建立必要的体制机制以执行这些政策。如此妇女才能与男子地位平等地参加查明促进发展和和平事项中的优先事项。这些伙伴还有义务利用各自的权力落实《妇女与和平世界纲领》以及促进和维持和平的各项国际宣言和政策中的建议,以期巩固和进一步促进一种和平文化。

至今,妇女并未十分注意如何影响政治议程。她们的工作往往没有明确目标。她们会如军事领袖那样先分析对手的实力,然后才确定明确目的和调动必要的手段。各种群体的另一项集体责任是使两性平等具体化,将形式上的平等变为实质上的平等。为此要采取赞助性行动,加强妇女的权力和自主权。

需有众多妇女参加各种结构以便对政治议程和决定以及政治文化和决策方式发挥足够的影响力。还需有妇女参加预防冲突的结构。需要制订如何对权力施加足够影响和如何利用妇女权力的战略。提出了有关政府、民间社会、私营部门、国际社会和媒介的各种战略。

2.2.3. 讲习班讨论

讲习班分为四组,讨论如下问题:

1. 建立司法与和平文化。
2. 促进可持续和平的经济力量。
3. 促进和平、两性平等和发展的有效伙伴关系。
4. 促进妇女工作的效率和认识的和平机制。

2.2.3.1. 小组一：加强司法与和平文化

这组的讨论旨在澄清暴力不是谋求真实或假想利益的适当手段,和平文化必须以司法和容忍为基础。

教育和资料分享对建立和加强和平文化至关重要。迄今为止往往谈论冲突的后果,而不是其根源。其根源可能包括社会不公正、政治不合理、资源分配不公平和侵犯公民权利等。同样,必须承认妇女在法律、政治、社会和经济方面的权利。为改变非洲目前的局势,非洲人必须自己建立一种和平文化、承认个人和妇女的权利,这也是一种容忍和同情文化。

因此这组建议:

- 消除歧视法;
- 制订男女平等法;
- 提倡非洲各国司法部之间的合作;
- 妇女参加法律改革过程;
- 审查和加强现有法律机制,如卢旺达问题国际刑事法庭;
- 推动引渡被控犯有危害人类犯罪者的全球协定,以不使任何国家成为其庇护所。

2.2.3.2. 小组二：经济权力与可持续和平

本组讨论的是非洲国家被迫负担的沉重债务问题,此问题是从国外引进的不合时宜的政策和大量购买武器的结果。如能取消债务可使非洲国家重振其经

济。

如此得到的资源将用于支援穷人和妇女的方案。对卢旺达来说,只应取消债务。此组提出如下建议:

— 取得信贷:

政策与战略应旨在提供小额贷款和服务,以支持训练、技术转让和市场调查。应鼓励通过节约和信贷计划调动资源。

— 取得资产:

政策和战略应旨在使妇女更多参与经济。应提供协助加强她们在非正规部门和小企业以外的参与。政府应通过私营化和其他手段建立有利于妇女参与公私企业的促进机制。

— 取得土地:

各国应实行土改的政策和战略,以使妇女取得土地。换言之,对卢旺达一类的国家来说,应考虑集体耕作田地,以便利难民重新融入社会和人民的返回。对近期发生冲突的国家,应清除所有农田中的地雷。

— 官方发展援助:

官方发展援助减少和宣称要取消《洛美公约》为最落后国家规定的有利条款已引起最大的关切。非洲的伙伴应继续给予这些国家财政援助和主要针对妇女的援助。应维持官方发展援助。

— 区域合作:

政府应考虑采取措施,消除妨碍妇女更多参与经济的障碍。

— 资料和通信:

政策和战略应支持有助妇女交换资料的网络,包括使妇女进入技术时代的战略。

— 性别的制度化:

各国应采取措施使数据能按性别详细分类,以便利制订在生活各部门中纳入

两性因素的政策。

— 对布隆迪的制裁:

参加者提议派出一个杰出妇女的特派团,到布隆迪实地考察禁运对经济和有关妇女的倡议的影响。该特派团将向非洲国家和政府首脑提出适当行动的建议。

2.2.3.3. 小组三: 促进和平、两性平等与发展的真正伙伴关系

此组讨论了伙伴关系并谈到非统组织的妇女机制非洲妇女促进和平委员会。该机制一旦开始运作,将可在预防和和平解决争端中体现妇女的观点。

伙伴关系还可改组处理妇女问题的组织和机构,以避免力量分散,无用的竞争和鼓励这些组织更好协作。这种伙伴关系将从农村妇女组织、青年组织、地方非政府组织和国家非政府组织等基层组织开始,然后扩大至区域和国际范围。

此小组提出以下建议:

- 在政治和行政生活各级加强伙伴关系;
- 增加通信和资料交流;鼓励媒介关心有利和平、两性平等和发展的活动;
- 加强对男女两性的有关保护和和平文化和人权的训练;
- 建立业务结构以采取适当行动执行行动计划并在基加利动员资金;
- 查明妇女的共同目标,和利用一些非洲妇女在区域和国际机构中的经验惠及其他人;
- 综合所有现有机制,以在制订方案时发挥积极作用;
- 增加冲突地区和边界地区内的自由贸易和妇女行动自由;
- 在包括儿童的家庭一级和社区提倡伙伴关系;
- 增加妇女对解决冲突的参与;
- 鼓励有冲突经验的妇女成为和平活动者;
- 引导捐助者和国际组织支持非洲专家的交流和参与;

— 设立有关各活动领域的现有机构的数据库。

2.2.3.4. 小组四:促进对妇女工作的效率和认识和平机制

该小组讨论索马里、利比里亚、塞拉利昂、布隆迪和卢旺达等非洲国家的和平运动取得的经验。妇女和平运动在结束武装冲突的斗争中表现了非凡的勇气。这些运动的努力应当激发受到冲突威胁的其他国家的榜样。

尤其是刚展开的妇女和平运动联合会应当从非洲各国在和平进程内作出的努力中得到启发。

该小组作出下列建议:

— 使妇女的和平倡议更明显有效。将使用的方法是:发展全非洲妇女促进和平网络联合会;通过通讯加强信息和经验的交流;建立电脑化网络等和执行妇女促进和平培训方案。

— 建立非洲为促进和平机构。为达到此目的,必须加强关于在维持和平范围内妇女觉悟的研究和文献并对妇女的维持和平作用建立数据库和宣传现有的数据库。此外,必须开展和巩固社区和平倡议并促进正式和非正式的和平教育。

— 在和平进程中利用非洲资源和人才:通过建立电脑化和平网络;在有关和平的报告中以非洲的观点培训妇女新闻媒介协会和其他合伙人;建立机制支持国家一级和平努力和使用无线电和通俗语言促进和平教育。

— 促进妇女作为和平大使。为达到此目的,必须确定促进和平的知名妇女身份,要求非洲妇女促进和平网络联合会将知名妇女名单提交给非统组织列入非洲妇女和平委员会并设立一妇女议员网络。这项工作显然是通过对处于冲突中的国家进行访问而加以执行。

— 为促进和平在政治和决策领域赋予妇女权力:通过在地方、国家、区域和国际和平工作中采取鼓励行动(例如通过配额)加强妇女在和平领域的专业能力;支持和平及两性平等的斗争,可以加强对妇女的授权。

— 发展当地倡议和培养和平文化。为达到此目的,宜确定社区和平倡议,恢复解决冲突的传统知识和机制,以便使这些机制对性别问题敏感;加强社区一级的和平教育以及公开促进妇女的和平努力。

— 在非统组织内部设立一项信托基金:通过向各国政府施加压力,要它们履行自己的承诺并为和平筹集资源。

— 为卢旺达的种族灭绝受害者设立一项泛非基金。为达到此目的,发起这项基金的本会议必须在闭幕式时进行一次筹款,推举家庭事务部长和发展事务部长作为该基金的临时托管人,任命基金的管理人员负责拟订基金管理条件,在会议结束前由一个自愿委员会确定有关基金的其他建议。

2.3. 1997年3月3日

在第三天,各工作组将其结果和建议向全体会议汇报供其讨论和修订。根据这些项目的资料,拟订了一项《基加利行动计划和宣言》。在闭幕仪式上宣读了这项行动计划和宣言;在这次仪式上,象征性地将一个破裂的非洲重新组合起来。卢旺达总理宣读了演词后会议正式闭幕。

2.3.1. 全体会议

在这次由南非社会事务和人口发展部长杰拉尔丁·莫雷科蒂夫人主持的全体会议上,各工作组首先提交了一份他们前一天举行的讨论摘要以及他们的建议。然后与会者在拟订《基加利行动计划和宣言》之前,讨论了特邀演讲者和委员会作出的建议的要点。根据讨论和作出的各项建议,一个小组确定了《行动计划》,另一个小组确定了《基加利宣言》。

《行动计划》首先强调没有和平及两性平等,就不可能有人类进步与发展。

妇女《世界行动纲要》很好地阐明了这项协商一致意见;而这项纲要是从《非洲行动纲要》等中得到启发。关于和平、妇女与发展的泛非会议是北京会

议举行以后的第一次会议。因此,是执行《非洲纲要》和《世界纲要》中所载原则的一项重要步骤。通过在卢旺达举行和由于得到卢旺达妇女的启发,这次会议是从 1994 年的种族灭绝迈向目前的设法康复、建立和平和妇女授权这个痛苦的运动过程的一个里程碑,因为没有妇女的积极参与和综合她们不同的观点,就不可能实现和平、两性平等和发展的目标。

2.3.2. 闭幕式

闭幕式由卢旺达总理皮埃尔·塞勒斯丁·罗韦格马阁下主持。

在杰拉尔丁·莫雷科蒂夫人介绍了《受冲突影响地区行动计划》的要旨后,与会者同意指派一工作组详细拟订该行动计划,然后阿罗伊西亚·因优姆巴夫人代表所有与会者宣读了《基加利宣言》。由马利亚姆·马伊加夫人准备的一项撕破的棉制非洲地图由出席的几名重要非洲妇女重新缝起来。内杜姆博·恩达·蒂瓦赫夫人代表所有与会者感谢会议主持者和卢旺达政府。本次会议的成功和完满结果主要是归功于他们的承诺和尽忠职守。

卢旺达总理皮埃尔·塞勒斯丁·罗韦格马阁下在他的演讲中祝贺与会者,特别祝贺非洲妇女首次根据北京会议的建议就和平、妇女与发展专题举行了一次后续会议。他要感谢妇女不畏关于卢旺达情况不安全的过度渲染来参加会议。

在 1990 年至 1994 年发生的可怕事件后,卢旺达人民殷切盼望并忙于在正义和民主的基础上重建社会。卢旺达社会仍然受到种族灭绝的震荡。人民特别是妇女和儿童经历了恐怖的行为,有些人被迫眼巴巴地看着他们的妻子、女儿、母亲受到奸淫或自己的亲戚被杀绝。

遗憾的是,卢旺达冲突并不是单独的案例。事实上,在我们的区域和在整个大陆上,我们眼看冲突和暴力地区倍增,如大湖区域、索马里、苏丹、利比里亚等。这些冲突拖慢发展、增加贫穷,因此增加不安全。妇女和儿童是受到这些冲突影响最大的人。

关于执行一项预防和解决冲突机制的非统组织倡议以及妇女提出的、目前在实地很明显的值得推荐的倡议变得更为迫切。

男女平等很重要,与会者为实现平等提出的机制非常相关。应当承认妇女在所有领域、特别是在经济方面的贡献。妇女对农业生产的贡献大于男子的贡献。在卢旺达的种族灭绝以后,妇女被迫参与所有领域的工作,因为她们构成人口的绝大多数。然而,她们对现代经济部门的参与受到很多因素的阻碍,其中的一些因素是缺乏正规教育,一些社会和文化做法、贫穷和某些过时和歧视性的法律等。

因此,迫切需要找出克服这些障碍的方法和途径。卢旺达政府通过其家庭和妇女参与发展部展开了一个进程,审查卢旺达不利于妇女的法律以及改变妨碍妇女发展的社会和文化传统。总理呼吁其他非洲国家尽力实现两性平等,尤其是在教育和妇女参与决策机构等领域。然而,只有在和平的环境下所有男女能够充分发挥精力和潜力的社会秩序中,这些努力才能开花结果。全体卢旺达人取得正义与和平为当务之急。因此,卢旺达政府呼吁国际社会、尤其是参加本会议的非洲国家支持拘捕灭绝种族的元凶们提交卢旺达法庭或设在坦桑尼亚阿鲁沙的卢旺达问题国际刑事法庭审判。

总理表扬所有与会者为会议成功作出的贡献,为取得具体的和平、两性平等和发展提出的新的和建设性的意见,尤其是为启发他们未来的行动拟订了一项明确的《行动计划》和《基加利宣言》。

他又表扬特邀演讲人和组织者使会议变得生动活泼。他希望卢旺达政府和所有其他非洲领导人将尽力执行《基加利行动计划》。在祝愿所有与会者愉快地回家后,总理宣布关于和平、妇女与发展的泛非会议工作结束。

3. 《关于和平、妇女与发展的基加利宣言》

我们非洲妇女于 1997 年 3 月 3 日在卢旺达基加利召开了关于妇女、和平与

发展的泛非会议,

回顾《坎帕拉和平宣言》、非洲《行动纲要》和全球《行动纲要》及约翰内斯堡和平问题妇女领导论坛的各项决议,

关切非洲大陆仍然发生内部武装冲突,尤其是在大湖区,以及战争对平民,尤其是对妇女和儿童生命的影响,

注意到最近在卢旺达发生的灭绝种族暴行是非洲良知的创伤,绝不应在非洲再次发生,但欣慰地注意到在卢旺达发生灭绝种族暴行以后为了进行重建所作出的努力,

极为关心地注意到非洲妇女缺乏对其公民权利和人权的认识,

决心将我们的观点、优先目标和文化纳入一切缔造和平的倡议,以期协助非洲预防冲突并解决冲突。

兹宣布

和平是发展的先决条件

我们承诺将协助非洲预防冲突并以和平方式解决冲突。

我们要求我们的政府确认妇女一向都发挥缔造和平的作用,她们有权平等地参与一切和平倡议,包括先期预警机制和国家、区域及国际各级的快速反应。

我们吁请非统组织秘书长迅速设立非洲妇女和平委员会,并且要求我们的政府全力支持这个进程。

我们鼓励政府和非政府组织及国际组织为基层妇女制订并增加公民权利和人权教育计划。

我们重申只有在平等和坚持正义的基础上才能够建立和平。

我们吁请非洲政府实施法治并且确保对人权和妇女权利的尊重。

我们呼吁非统组织和联合国为卢旺达境内的灭绝种族暴行受害者设置赔偿基金,并且要求各国政府进行合作,将犯下灭绝种族罪行之人绳之以法。

我们吁请联合国,尤其是开发计划署应协助筹设一个前往布隆迪的知名妇女紧急特派团,以支助妇女和平倡议并考察禁运对布隆迪人民的影响,并提出确实的建议。

我们请非统组织和非洲经委会贯彻实施基加利行动计划,包括调动资源用于完成该计划。

我们承诺致力于在我们各自的国家境内建立并巩固男子、妇女、政府、传播媒介、非政府组织和私营部门之间的伙伴关系。

贫穷和无知是冲突的主要起因。

我们吁请我们的政府和国际社会优先实行有助于赋予妇女经济权力和提高妇女地位的灭贫政策和方案。

1997年3月3日,基加利

4. 受冲突影响地区行动计划

当非洲国家从殖民地枷锁解放出来时,非洲人民曾殷切希望他们今后可以专注于紧迫的发展问题。

然而,面对大多数非洲国家社会今天发生的各种冲突和危机,非洲人民的希望很快地破灭了。

由于妇女经常投身于持续不断的解放斗争,她们尤其感到受骗,发现必须忍受更大的牺牲,才能实现她们理想的社会。

她们所期望的非洲大陆是人们可以生活在和平、安全和稳定状态中的非洲,男子和妇女都携手致力于其国家的发展。

由于她们多年来不停息地进行斗争,今天在总体上已经都同意:如果没有和平与两性平等,就无法实现人类进步和发展。这项共同意见已在世界《行动纲领》中做了全面而且生动的阐述;非洲对该纲要曾作出极大的贡献。

因此,在卢旺达基加利召开的关于和平、妇女和发展的泛非会议是按照北京

精神采取的另一个极重要的步骤,目的是致力于执行非洲《行动纲要》和世界《行动纲要》。

妇女对和平的看法认为,“和平不仅是指没有发生战争、暴力和敌对行动,而是在获得安全保障的环境中每个人都有平等机会享有社会和经济正义、所有人权和基本自由的一种境况”。

这次会议因为是受到卢旺达妇女的启发而且也是由她们筹备的,所以是从1994年发生灭绝种族暴行的悲痛转变到目前致力于抚平创伤、建立和平与提高妇女地位工作的极端重要标志。

我们出席这次会议的代表因为意识到非洲妇女希望看到为了促成团结和促进可持续的和平而立即采取实际行动,所以,我们承诺将这个行动计划导向设法实现两性平等、和平及发展的目标和目的,并且为此而特别关注非洲受冲突影响的区域。

确立正义与和平文化。

主要的目标是加紧努力增进以正义和法治为基础的社会。这种社会的基础应该是促进和保护所有人的人权。

司法

提议的行动:

1. 法律改革

— 通过在国家一级改革法律和政策,以确保实现男女平等,其目的是消除对妇女的一切形式歧视和采纳新的条款。国内法应该符合国际公约。

— 通过强有力的为男子进行的提供资料和提高敏感认识运动来加紧执行这些改变,尤其是设法对妇女权利达成一致的看法。

— 倡导针对妇女的特别法律教育和针对男子的一般法律教育,以及确保妇女可获得免费的或收费合理的法律协助服务。

— 应强调农村地区的妇女。

— 应该致力于促使一切阶层的妇女都参与法律的修订、辩论和执行;

— 使妇女更能参与正规的和非正规的法律制度。

2. 在发生灭绝种族暴行之后的各年内,一些地方仍发生武装冲突和暴力事件。

— 强调受害人的保护和复健;尤其是受到性虐待和性酷刑的人。应在全球方案内纳入协助被强奸者的方案,而且如果可能,应避免强调其个别案情。

前南斯拉夫问题国际刑事法庭已承诺将强奸罪视为战争罪行论处,这已形成了一个新的共识。

同样,卢旺达问题法庭已获得明确的授权可将强奸罪案件作为战争罪行加以审判。

其他的国家依照此例,必将致力于确保将武装冲突期间普遍发生的强奸罪案件界定为战争罪行并以战争罪行论处。

— 确保应保护看到暴行的证人并实施一套证人作证保安框架。

— 灭绝种族罪行、武装冲突、种族隔离和暴力行为的受害人感到需有人了解他们。受害人生活的社会必须有此了解,然后才可理解到过去暴行的真相和范围。应该确立作出回应和交流看法的办法,使这些受害人有机会陈述他们曾目睹的实情。

— 必须拘捕灭绝种族罪行的计划者和实施者,让他们有机会充分说明其参与这些罪行和恶行的细节情况,以导致他们对其行为的自责。

— 在和解进程上必须提出赔偿。对于领导人把国家资源转移到国外一事,应进行区域和国际合作,以期追回这些资源,用于国内发展。

需要建立一种立场超然的机制来监测这些赔偿付款与其他的捐献方式。

设置支助卢旺达境内灭绝种族罪行和屠杀暴行受害人基金,其资金将得自犯下灭绝种族罪行者和其他国家的捐款以及愿意支助此项倡议的机构和民众。

— 增强有关引渡被控犯下灭绝种族罪行和危害人类罪行的人的全球承诺并

确保无一国加以庇护。

— 防止难民被驱逐,并促使东道国接受国际法所订其对难民的各项义务。

— 难民和流离失所妇女具有坚强的耐力,但没有资源,应让她们有机会参与决策;应该将她们的能力用于一切援助倡议和复原工作。

— 作为对和解的一项驱动力,应该鼓励和便利囚犯自愿参与重建及复原工作。

和平文化

— 增进和平文化将使人们更清楚地认识到,暴力不是认识或体验差别的解决办法。和平文化应基于正义、容忍和同情。在非洲,社区的规模有助于这种应该得到维持和保护的全球文化。

提议的行动

1. 信息交流

— 为确保信息交流机制客观和无党派偏见,应以当地语言并以最容易理解的形式提供信息。

要使上述内容成功就必须:

— 建立一个框架,使妇女不受冲突各方干扰进行自由讨论和交流信息。

— 方便妇女访问前线。

— 建立新的促进和平和男女平等的区域广播电台,以便利用充满活力的独立新闻媒介系统。

— 确保所有人和新闻媒介言论自由。

卢旺达应该成为暴力和冲突所造成后果的实例,成为人们的前车之鉴。应该鼓励领导人特别是鼓吹暴力的领导人把卢旺达作为他们的研究个案,以了解分离

主义和不公平政策的后果。

在即将爆发冲突的情况下,有必要组织有这种恐惧经历的人们进行访问,以此作为针对爆发冲突采取的预防措施。

定期组织妇女和平运动的交流,以使合作更有效,在实现和平努力中产生更大的影响,借鉴各自的经验,并一起分析过去努力的优缺点。

2. 教育

促进能发挥女孩和男孩潜力的教育,确保他们在社会中发挥积极和建设性的作用。

内容可以包括:

- 公民教育和人权教育;
- 鼓励严谨分析和思维的学校课程;
- 采取使女孩继续上学的肯定行动措施,同时使家长了解情况,以及采取便利女孩上学的补充措施。

为当地和中央当局组织教育课程,以鼓励善政(促进妇女和儿童权利、可信性、公平、和平教育、和解机制等等)。

3. 文化

促进能加强或支持提高妇女地位以及使和平与发展相结合的文化方面和传统。舞蹈、诗歌、戏剧、电影和音乐是重要的社会自我表现形式,可以用来促成积极的变革。

4. 善政

实行公正治理的机制。为确保公平使用资源在决策过程中的透明度以及信用是重要内容。

鼓励妇女参加治理,以确保其性质不同的观点能影响决策,并为全民族利益重新安排优先事项。

鼓励公平和全面的看法并通过妇女参与领导推广和加强积极的作法。

支持利用各种当地冲突解决机制,使基层组织和家庭参与冲突管理。

促进有效照顾到妇女的着手办法的和平机制

1. 冲突预警机制

加强旨在及时发出侵犯人权警报的机制,并着手采取预防措施。尽管现有行动和组织十分活跃,但仍有必要确保整理、利用和宣传关键信息。

这些行动对缓和社会中的紧张局势和提前制止可能发生的冲突都至关重要。妇女必须在其基层社区和全国组织预防和消除暴力及杀戮的运动。

支持妇女为预防、减缓和解决冲突采取的行动和战略。加强妇女组织在各个级别决策机制中所发挥的和平倡导者的作用。

并非所有冲突的根源都相同。因此有必要拟订各种创新的能迅速采取行动的机制和战略。

鼓励开放的社会,使所有公民都有权自由参加国家方案;新闻自由是保障自由和开放社会的组成部分。

2. 国家和国际机制

最近关于卢旺达国际刑事法庭的报告谴责该机制机能不良和效率不高。

国际社会必须把重新组织这一机制和抓紧后续工作以及设立一个永久的、组织良好的国际法庭作为其当务之急。

必须扩大努力,在调查中纳入性别观点。

研究解决冲突的传统方法和机制,特别是妇女使用的方法和机制,以便加强和推广其中行之有效者。

研究和整理记录和解机制和过程,消除几个国家存在的有罪不罚问题,以改变这种情况。拉丁美洲国家和南非共和国是实施这一进程的典范。

在重建、和解和建立和平过程中加强和具体落实妇女的倡议。

3. 总体措施

— 建立和支持独立的妇女组织及和平运动,包括新近成立的妇女运动联合会。

— 成立一个卢旺达妇女国际支持小组,以便在其和平与发展主动行动中为其事业辩护并帮助他们。

— 建立有效的和平、男女平等和发展合作机制。

实现这三项目的和目标必须有妇女、民间社会、私营部门、政府和国际社会之间的坚强合作。

提议的行动:

发展合作伙伴必须支助妇女团体、基层组织和权力下放进程,鼓励有活力的民间社会的产生与发展。

应该修改捐助国的程序,以便能充分支助妇女和基层的倡议。在这方面,捐助国应努力确保提出国际倡议。

所有合作伙伴都应重视援助分析和解决妇女问题方面的能力建设。在这方面,必须努力加强妇女结构性组织。

政府必须履行在北京作出的承诺,并加速努力履行这些承诺。

私营部门应该努力为妇女的经济主动行动提供有利环境,并支助扶贫战略。

例如可以通过向为贫穷妇女提供资本金的基金捐款并在能改善妇女生活条件的部门投资。

所有合作伙伴,特别是捐助国,应该拨出一些资金支助妇女的和平倡议以及妇

女参与最高级别的决策。

建立经济能力促进可持续和平

主要目标是为和平的目的消除贫穷和实现可持续发展及经济能力建设。

提议的行动

1. 结束妇女的贫穷

通过并实施满足贫穷妇女愿望的宏观经济政策和发展战略。

取消卢旺达的所有商业、双边和多边债务,确保获得的资金特别用于贫穷妇女。

为鼓励向妇女提供经济机会和获得生产资源的平等机会,改革和调整公共预算拨款。

增进和加强妇女组织机构,以便利其适应经济环境并克服困难或危急时期。

确保最低限度的基本需要,例如特别是住房、饮水、保健和教育、

2. 军事开支:

降低军事开支,增加可用于社会发展的资源。

利用一切可能而迅速有效的战略,鼓励社会上的解除武装和非军事化。

促进一项全球行动,以降低并最终结束武器生产和销售。

3. 建立妇女的经济能力

— 创造能使妇女充分参与经济发展的环境。这可以包括:研究妇女的理论和实践方法并应用这些方法,以便在制订经济政策的所有方面纳入性别观点。

— 通过土地改革的政策和战略,以使妇女有机会将其用于生产目的。

— 通过法律改革,确保妇女有机会获得土地和其他资源(有必要进行妇女宣传和

培训,以使她们更好地了解自己的权利和机会)。

- 改革投资法和其他法律,以便使经济选择、就业和创收活动多样化。
- 在就业、培训、信贷和社会服务等领域采取肯定行动。
- 在各部门为妇女提供技术培训,以增进其能力和对经济活动的参与。
- 宏观战略的实验应在现有组织内进行,而不是只结合妇女。虽然正在努力改善企业和妇女的福利,但还必须努力消除在地方、全国和国际各级的不平等。
- 创收项目应该以妇女的供应研究为基础。所有合作伙伴都应该审查其对微型企业的支助,以确保其数量和质量的影响。

- - - - -